

### **Vietnamese Transcript:**

**Người phỏng vấn:** Ngoài phố cổ ở Hà Nội, ngoài vịnh Hạ Long ra, ở Việt Nam còn có những thắng cảnh nổi tiếng nào nữa?

**Người được phỏng vấn:** Ở Việt Nam thì còn có rất nhiều thắng cảnh nổi tiếng, ví dụ như ở miền Trung thì có Cố Đô Huế và phố cổ Hội An. Cố đô Huế là kinh đô cổ xưa của triều Nguyễn, là triều đại cuối cùng ở Việt Nam. Cố đô Huế là một quần thể kiến trúc, lâu đài vô cùng lộng lẫy vua và các hoàng hậu và các phi tần đã từng sống, và người ta vẫn còn lưu giữ được cho đến ngày nay. Phố cổ Hội An là một khu phố cổ mà do người Trung Hoa sinh sống ở Việt Nam lập ra, và ở đó vẫn còn rất nhiều ngôi nhà cổ kính từ hàng trăm năm trước. Và phố cổ Hội An cho đến bây giờ vẫn là một khu phố buôn bán sầm uất, có rất nhiều đền chùa, miếu mạo cổ kính, vẫn còn giữ được những nét kiến trúc cổ như mái ngói cổ và những ngôi nhà bằng gạch cổ, bây giờ thì bày bán rất nhiều những đồ thủ công mỹ nghệ nổi tiếng ở Việt Nam. Đi sâu vào miền Nam thì có biển Nha Trang là một biển rất đẹp với làn nước trong xanh, bãi cát trắng mịn, là một trong những bãi biển còn lưu giữ được vẻ đẹp hoang sơ. Ở Việt Nam, là nơi mà rất nhiều du khách yêu thích và tìm đến. Nếu bạn là người thích mua sắm, thích thưởng thức các món ăn ngon, độc đáo của mọi vùng miền, thì bạn hãy đến Sài Gòn, hay còn gọi là thành phố Hồ Chí Minh, đó là thành phố lớn nhất, đông đúc nhất, với nhịp sống bận rộn và hối hả nhất.

### **English Transcript**

**Interviewer:** Apart from the Old Quarter in Hanoi and Ha Long Bay, what tourist attractions does Vietnam have?

**Interviewee:** In central Vietnam, there is the Imperial City of Hue and the Old Quarter of Hoi An. The Imperial City of Hue is the capital of the Nguyen dynasty, the last dynasty in Vietnam. It is an architectural complex with a lot of luxurious castles where the king, his concubines and the queen resided. It has been preserved to this day. The Old Quarter of Hoi An is a historical area that was built by Chinese people living in Vietnam; there remains many old houses from hundreds of years ago. The Old Quarter of Hoi An, to this day, is still a bustling business area; it also has ancient temples and shrines with old architectural styles such as red brick roofs and brick houses. The Old Quarter also has shops that sell famous Vietnamese handicrafts. In the south of Vietnam, Nha Trang city is home to a very beautiful coast famous for its clear blue water and white sand beaches, which still retain a wild beauty. In Vietnam, Nha Trang is the tourists' favorite. If you like shopping and enjoying good and unique food from all parts of the country, you should visit Saigon – Ho Chi Minh City, the biggest and most populated city in Vietnam.

**About CultureTalk:** CultureTalk is produced by the Five College Center for the Study of World Languages and housed on the LangMedia Website. The project provides students of language and culture with samples of people talking about their lives in the languages they use every day. The participants in CultureTalk interviews and discussions are of many different ages and walks of life. They are free to express themselves as they wish. The ideas and opinions presented here are those of the participants. Inclusion in CultureTalk does not represent endorsement of these ideas or opinions by the Five College Center for the Study of World Languages, Five Colleges, Incorporated, or any of its member institutions: Amherst College, Hampshire College, Mount Holyoke College, Smith College and the University of Massachusetts at Amherst.

© 2012 Five College Center for the Study of World Languages and Five Colleges, Incorporated